

# CURTAIN + PRINT

handleiding



## VAN AFBEELDING NAAR GEPERSONALISEERDE GORDIJNSTOF

Vescom Curtain+Print kan zorgen voor een gepersonaliseerde, unieke toevoeging aan de sfeer en identiteit van een ruimte. Onze digitaal bedrukte gordijnstoffen voorzien de ruimte van tastbaarheid en comfort, terwijl ze ook het licht en de temperatuur reguleren. Ze kunnen geluid absorberen en de ruimte zelf verzachten. Ook kunnen ze de ruimte verbinden of verdelen. Ze bieden de mogelijkheid om ruimtes zo aan te passen dat deze onze productiviteit en ons welzijn bevorderen.

Onze digitaal bedrukte gordijnstoffen zien er volledig natuurlijk uit en voelen ook zo aan. Ze zijn gemaakt van brandvertragend polyester, waardoor ze voldoen aan de strengste internationale normen voor openbare gebouwen. Omdat wij het grootste deel van ons textiel zelf vervaardigen in onze Duitse weverij, beschikken wij over een uitgebreide kennis van weeftechnieken en kunnen wij de kwaliteit van onze producten garanderen. Door deze kennis te combineren met de expertise die wij gedurende vele jaren hebben opgebouwd bij de productie van digitaal geprinte wandbekleding, creëren wij digitaal bedrukte gordijnstoffen van de hoogste kwaliteit.

Deze handleiding leid je door het volledige proces van afbeelding tot een gepersonaliseerde gordijnstof. Wij leggen uit hoe je jouw afbeeldingen voorbereidt, je stof selecteert en de specificaties samenstelt voordat je het project overdraagt aan ons deskundig team om het te vertalen naar een perfect resultaat.

# inhoudsopgave

## STAP 1 bereid je afbeeldingen voor 4

pixel bestanden	5
vector bestanden	7
combinatie pixel/vector-bestanden en lettertypes	8
kleurprofielen	9
naadloos repeterende patronen	10
naadloos repeterende afbeeldingen	11

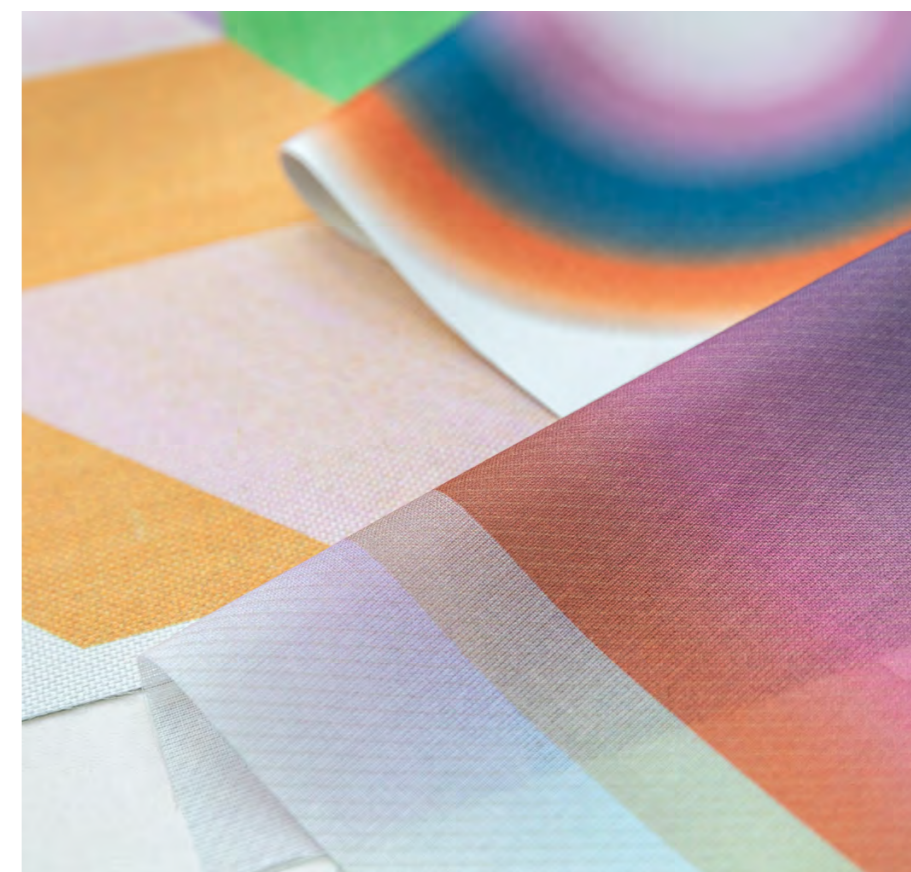
## STAP 2 selecteer je stof 12

brandwerendheid	13
kamerhoge of standaard installatie	14
bedrukbare breedte	15
kleurmatch met standaard collectie	16
bedrukbare black out en dim out gordijnstoffen	17
bedrukbare transparante akoestische gordijnstoffen	18
onderhoud en reiniging	19
STANDARD 100 van OEKO-TEX®	20
IMO-certificering	21

## STAP 3 stel je specificaties op 22

## STAP 4 vertalen van afbeelding naar bedrukte gordijnstof 23

## STAP 5 productie 24



## overzicht technische specificaties 25

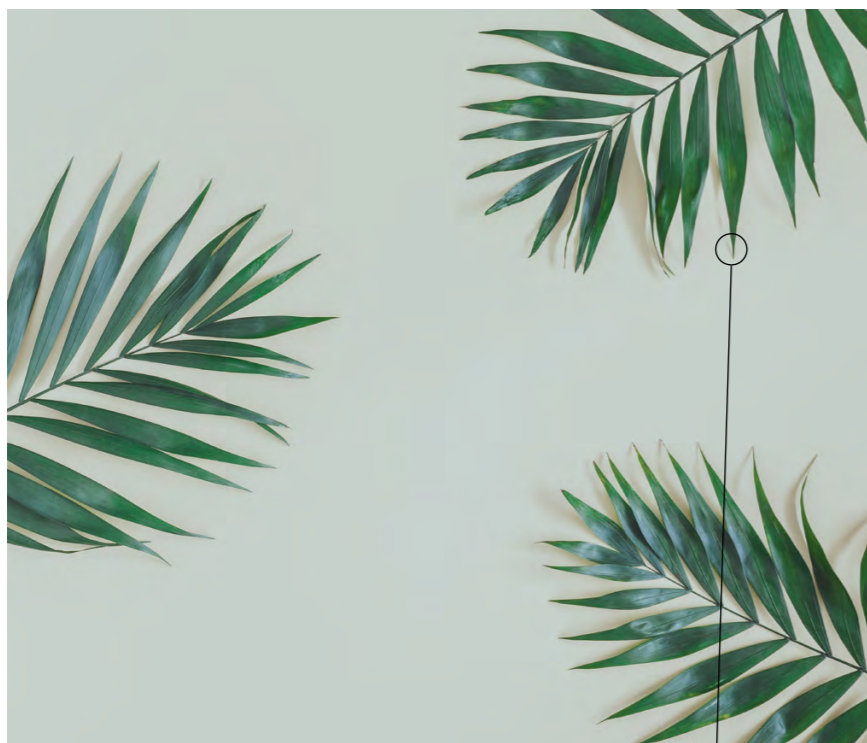




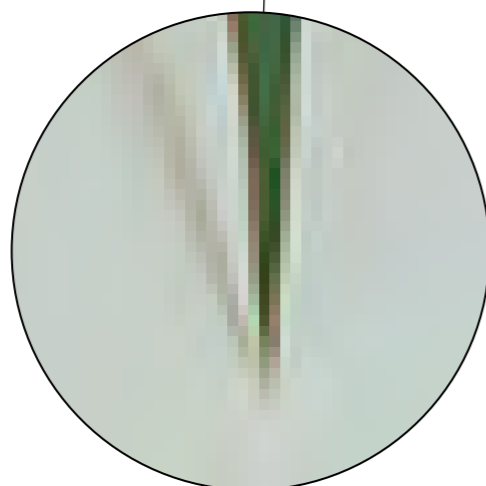
## STAP 1 bereid je afbeeldingen voor

Of je ons nu voorziet van realistische of abstracte afbeeldingen - een patroon, structuur of motief, of zelfs tekst - wij vertalen het in een gordijnstof van de perfecte grootte, kleur en kwaliteit met een functie die voldoet aan jouw wensen (zoals akoestisch, black out, dim out).

In dit gedeelte staat alles wat je moet weten over de vereisten voor afbeeldingen: **bestandsformaten, kleurprofielen, verhoudingen en repeterende patronen of afbeeldingen.**



Voorbeeld van een foto  
in pixelformaat



Voorbeeld van een illustratie  
in pixelformaat



Een ingezoomd beeld laat zien  
dat de afbeelding is opgebouwd  
uit pixels

## PIXELBESTANDEN

Pixelbestanden bestaan uit vele vierkantjes of 'pixels', elk met een eigen kleur. Wanneer deze gekleurde vierkantjes massaal en klein genoeg worden weergegeven, verschijnen zij als een afbeelding in plaats van als afzonderlijke pixels. Digitale foto's zijn altijd pixelbestanden, maar illustraties kunnen ook in een pixelbestandsformaat worden gemaakt of opgeslagen. Het nadeel van pixelbestanden is dat afbeeldingen bij vergroting korrelig kunnen worden.

**Om de best mogelijke resultaten voor Vescom Curtain+Print te garanderen, hanteren wij de volgende kwaliteitsnormen:**

**Minimale resolutie van een pixelbestand:  
30 PPI op een schaal van 1:1 of 300 PPI op  
een schaal van 1:10**

**Optimale resolutie van een pixelbestand:  
150 PPI op een schaal van 1:1**

**Gebruikelijke formaten van pixelbestanden:  
JPEG, TIFF, PSD, RAW**

Wanneer de kwaliteit van een pixelbestand te laag is, worden pixels met het blote oog zichtbaar. Dit staat bekend als een korrelige afbeelding.

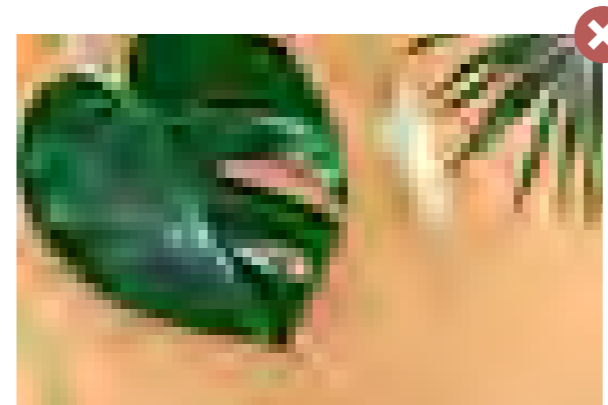


Voorbeeld van een korrelige afbeelding

De resolutie van afbeeldingen kan worden opgeschaald, maar dit zal niet resulteren in een afdruk van goede kwaliteit wanneer de kwaliteit van het oorspronkelijke beeldbestand te laag is.



Afbeelding van goede kwaliteit



Afbeelding van slechte kwaliteit

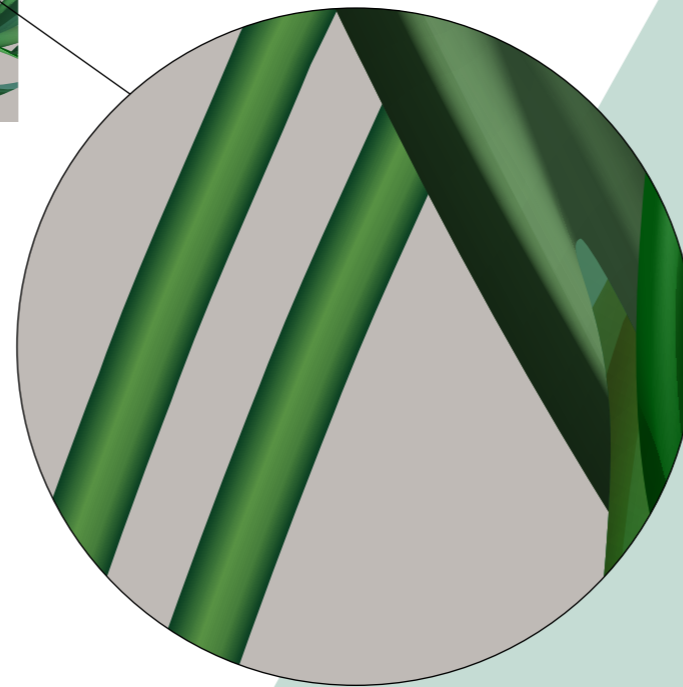


Afbeelding van slechte kwaliteit na het opschalen van de resolutie



Voorbeeld van een illustratie in vectorformaat

Hoe ver je ook inzoomt,  
de afbeelding blijft scherp



## VECTORBESTANDEN

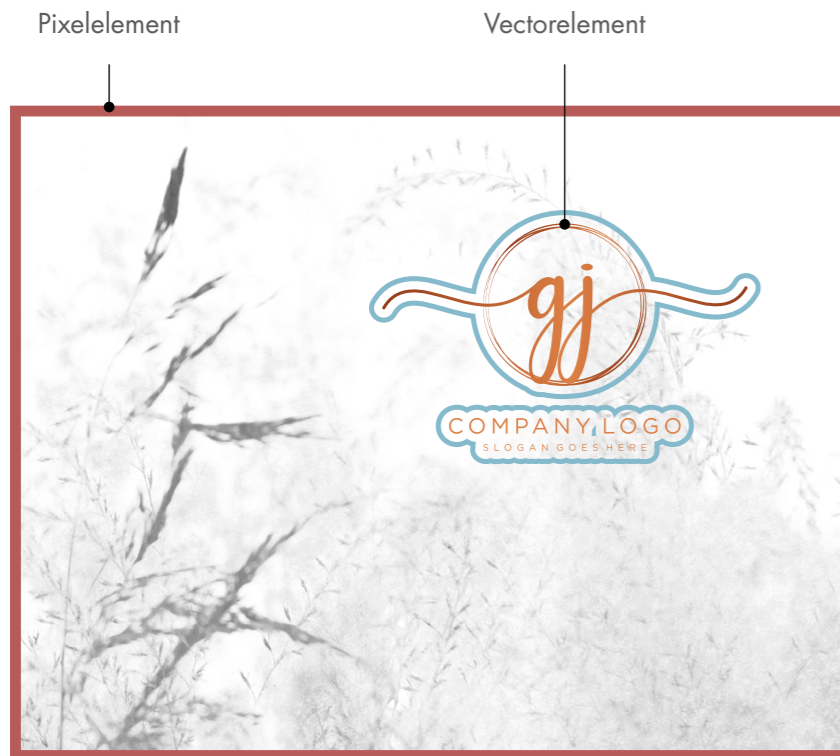
Vectorbestanden zijn in feite digitale lijntekeningen. Ze zijn opgebouwd uit wiskundige formules die punten, of 'vectoren', op een raster vastleggen en de lijnen tussen deze punten vormgeven. Vectorelementen kunnen oneindig worden geschaald zonder ooit aan scherpte en kwaliteit in te boeten. **Logo's, pictogrammen en andere soorten lijntekeningen worden vaak gemaakt als vectorafbeelding.**

## COMBINATIE PIXEL/VECTOR BESTANDEN EN LETTERTYPES

Sommige bestanden bevatten zowel pixel- als vectorelementen, bijvoorbeeld wanneer tekst of illustraties op een fotografische afbeelding worden aangebracht. Wanneer je met lettertypes werkt, neem ze dan als afzonderlijke bestanden op in het afleveringspakket of zorg ervoor dat ze 'outlined' zijn - een commando in grafische vectorsoftware dat lettertypes omzet in grafische afbeeldingen - binnen het afbeeldingsbestand. Dit zorgt ervoor dat lettertypes correct worden weergegeven bij het printen. De meest voorkomende extensies voor lettertypebestanden zijn TTF en OTF. Als het niet mogelijk is een in het artwork gebruikt lettertype te installeren, zal het uiterlijk van het lettertype veranderen, en zal het eindresultaat afwijken van het beoogde resultaat.

Houd er rekening mee dat wanneer een element is gemaakt in een pixelformaat, dit element - bij het opslaan als vectorbestand - niet zal worden omgezet in een vectorelement; het zal gewoon als pixelelement in het vectorbestand worden opgenomen.

**Veel gebruikte formaten voor vectorbestanden: AI, EPS, PDF. Zowel AI- als EPS-bestanden worden hoofdzakelijk gebruikt voor vectorelementen, maar kunnen ook pixelelementen bevatten. Het meest gebruikelijke formaat voor gecombineerde bestanden is .PDF.**



Een combinatie van pixel- en vectorelementen

Lettertype inbegrepen

*PilGi font*

Correcte weergave van het lettertype

Lettertype niet inbegrepen

PilGi font

Onjuiste weergave van het lettertype

Voorbeeld lettertype





## KLEURPROFIELEN

De printers van Vescom werken met **CMYK**, wat betekent dat alle kleuren die op de print zichtbaar zijn, zijn samengesteld uit vier kleuren: **cyaan (C)**, **magenta (M)**, **geel (Y)** en **zwart (K, wat staat voor key colour, de belangrijkste kleur)**. Om het drukken van kleuren zo consistent mogelijk te maken, werken wij in het FOGRA39-kleurenprofiel, dat is bestemd voor CMYK-drukwerk. Daarnaast kalibreren wij onze machines op basis van de DIN/ISO-norm.

Andere kleurprofielen, zoals RGB, worden vóór het afdrukken omgezet naar CMYK. Voor Pantone-kleuren voor textiel kunnen wij de juiste kleur benaderen door ze te vergelijken met onze kleurenboeken. Houd er rekening mee dat er kleine verschillen kunnen optreden en dat - vanwege de gebruikte pigmenten - niet alle kleuren goed in CMYK kunnen worden gereproduceerd, vooral bij felle kleuren.

Aandachtspunt: Wij raden het bedrukken met effen kleuren af, omdat de gelijkmatigheid daarvan niet kan worden gegarandeerd. Als je voor het bedrukken een effen kleur wilt gebruiken, moet je die altijd combineren met een structuur in het beeldbestand.



Enkel patroon



Repeterend patroon



Voorbeeld A van een repeterend patroon



Voorbeeld B van een repeterend patroon



Enkel patroon

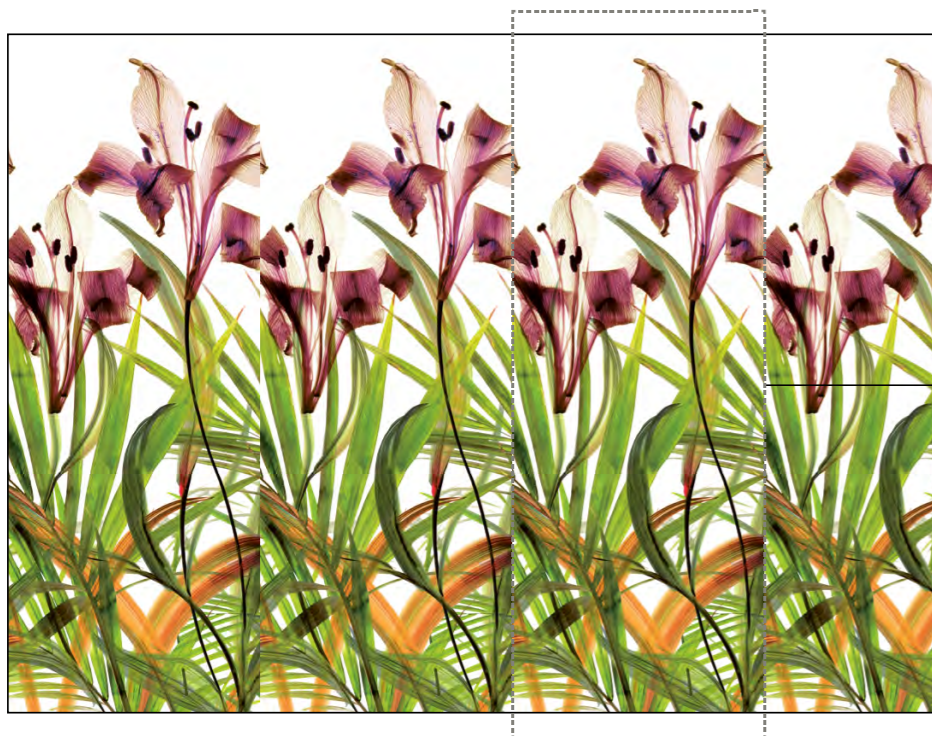
## NAADLOOS REPETERENDE PATRONEN

Naast enkele afbeeldingen kunnen wij ook naadloze patronen printen: identieke afbeeldingen die naast elkaar kunnen worden geplaatst om een groter patroon te vormen zonder zichtbare naden of inhoudelijke onderbrekingen. De afbeelding kan dus eindeloos worden gerepeteerd. Hier zie je een voorbeeld van hoe een enkel patroon kan worden omgezet tot een repeterend patroon.

Je kunt jouw bestand aanleveren met een naadloos repeterend patroon, of laat ons deskundig ontwerpteam dit voor je doen.



Voorbeeld A: naadloos repeterende afbeeldingen



Voorbeeld B: niet-naadloos repeterende afbeeldingen

## NAADLOOS REPETERENDE AFBEELDINGEN

Net als patronen, kunnen afbeeldingen ook naadloos worden gerepeteerd. Maar in tegenstelling tot naadloos repeterende patronen, worden naadloos repeterende afbeeldingen meestal alleen horizontaal gebruikt. Afbeeldingen die niet dezelfde verhoudingen hebben als de afmetingen van de gewenste bedrukte gordijnstof, moeten worden gerepeteerd, bijgesneden, vergroot, uitgerekt of samengeperst om passend te worden. Dit kan zowel de kwaliteit van de afbeelding als de manier waarop deze wordt bijgesneden beïnvloeden. Getoond worden voorbeelden van hoe een repeterende afbeelding werkt, en de gevolgen van het niet-naadloos herhalen van een afbeelding.

Je kunt jouw bestand aanleveren met een naadloos repeterende afbeelding, of laat ons deskundig ontwerpteam dit voor je doen.

## STAP 2 selecteer je gordijnstof

Vescom Curtain+Print is verkrijgbaar in een reeks van **zeven verschillende gestructureerde stoffen met verschillende functionele oplossingen** - een mix van dichte en open weefsels, ondoorzichtige en transparante opties, en matte en glanzende garens. Van de natuurlijke look van de transparante gordijnstof Swan+Print tot de dicht geweven dim out gordijnstof Bedra+Print en de akoestische gordijnstof Marmara+Print, die een matte en een glanzende zijde heeft.

**Let op: Dubbelzijdig bedrukken is niet mogelijk. Op transparante stoffen zullen de gedrukte afbeeldingen aan beide zijden zichtbaar zijn.**

bedra+print

8061.01

dim  
out

nila+print

8064.01

black  
out

moroni+print

8062.01

black  
out

bray+print

8065.01

black  
out

marmara+print

8076.01

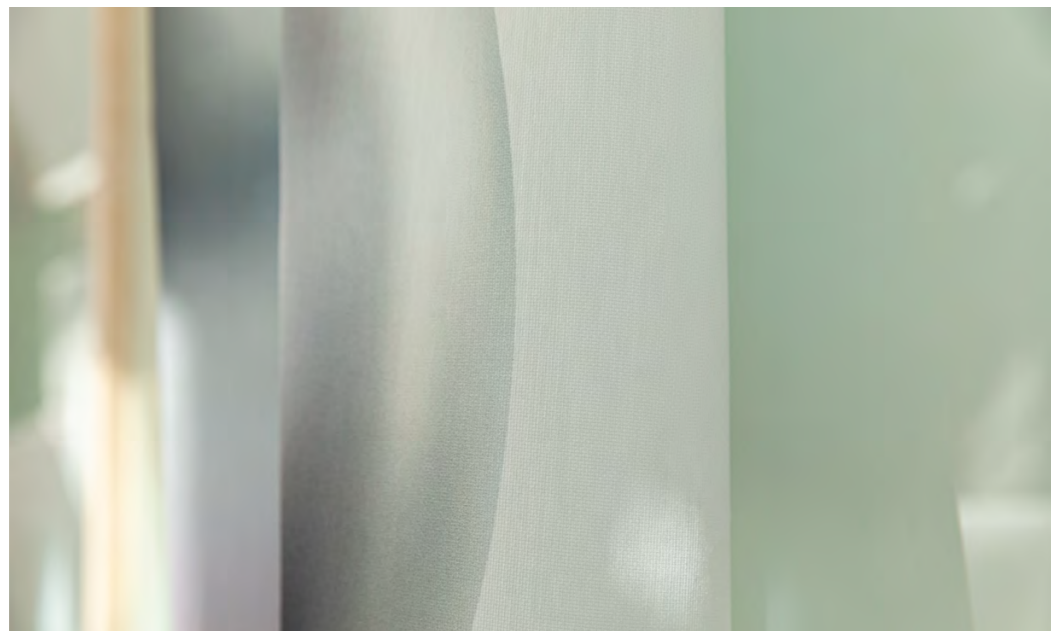
acoustics

swan+print

8084.01

chira+print

8075.01



## BRANDWERENDHEID

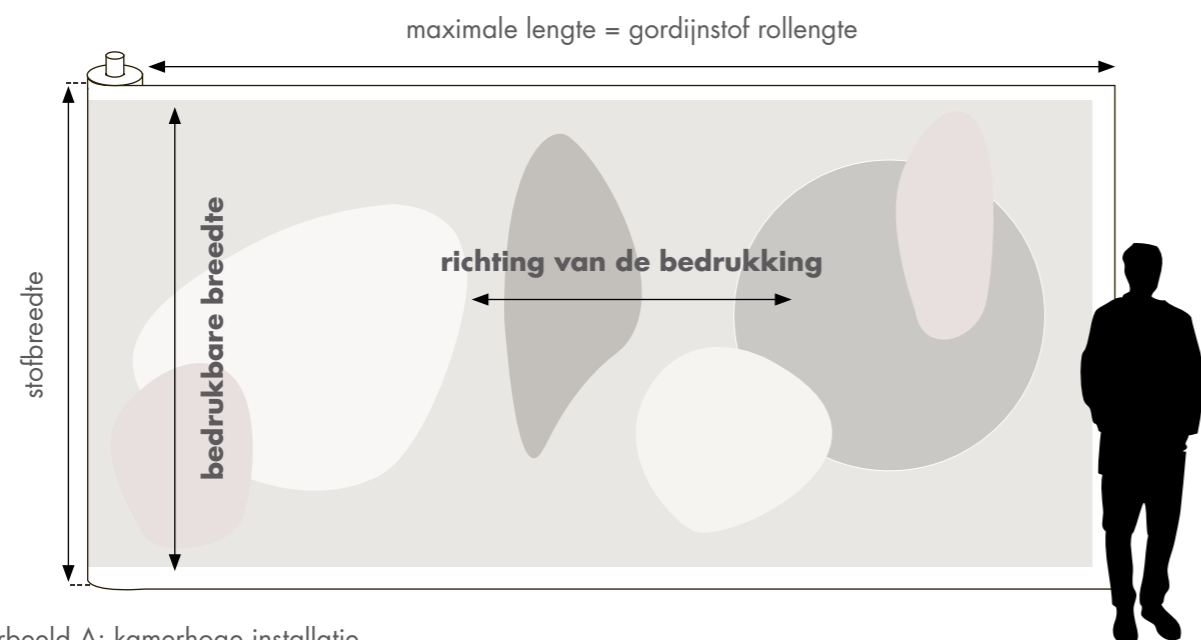
De bedrukbare gordijnstoffen van Vescom zien er volledig natuurlijk uit en voelen ook zo aan. Ze zijn gemaakt van brandvertragend polyester, waardoor ze voldoen aan de strengste internationale normen voor openbare gebouwen. De brandvertragende eigenschappen zijn ingebed in het garen zelf en worden niet als afwerking aangebracht, zodat de brandvertragende kwaliteit permanent in onze stoffen aanwezig blijft.

### Vescom Curtain+Print voldoet aan:

EN 13773, class 1  
 BS 5867-2, type C  
 NF P 92 / 503-507, M1\*  
 DIN 4102, B1  
 UNI VF 8456-8457, class 1  
 IMO 2010 FTP part 7  
 NFPA 701  
 CAN/ULC S109

\* met uitzondering van black out gordijnstoffen Bray+Print en Nila+Print

Voor uitgebreide technische informatie, bekijk de Vescom 'handleiding Gordijnstoffen'. Officiële testcertificaten voor elke gordijnstof kunnen worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).



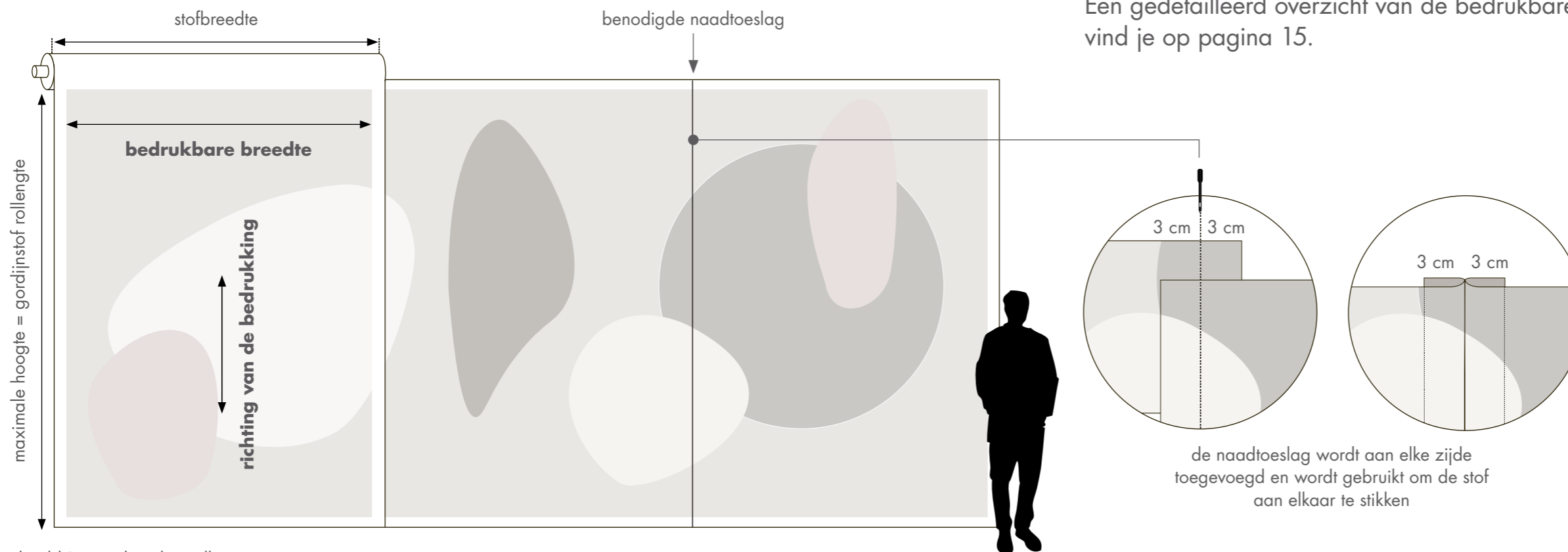
Voorbeeld A: kamerhoge installatie

## KAMERHOGE OF STANDAARD INSTALLATIE

Onze Curtain+Print gordijnstoffen zijn geweven op een dubbel weefgetouw, waardoor ze een bedrukbare breedte hebben tussen 270 en 290 cm. Voor een naadloze en kosteneffectieve kamerhoge oplossing, kunnen stoffen met dubbele breedte 90° worden gedraaid, zodat de breedte ervan de hoogte van de ruimte bedekt. Dit wordt ook wel **kamerhoge installatie** genoemd (zie voorbeeld A).

Bij kamerhoogtes hoger dan de bedrukbare breedte van de gordijnstof is alleen standaard installatie mogelijk (zie voorbeeld B). Voor deze methode zijn naden nodig, waarmee rekening moet worden gehouden in verband met het beeld en de uiteindelijke confectie.

Een gedetailleerd overzicht van de bedrukbare breedtes en stofrollengtes vind je op pagina 15.



Voorbeeld B: standaard installatie

de naadtoeslag wordt aan elke zijde toegevoegd en wordt gebruikt om de stof aan elkaar te stikken



Voorbeeld bedrukbare breedte Chira+Print

## BEDRUKBARE BREEDTE

Elke Curtain+Print gordijnstof heeft een werkelijke breedte en een kleinere bedrukbare breedte (zie tabel hieronder). Let op: als je bedrukbare gordijnstoffen wilt combineren met gordijnstoffen uit de standaard collectie van Vescom, zullen de breedtes verschillen - ook al hebben de producten dezelfde naam.

curtain+print gordijnstof	stofbreedte	bedrukbare breedte	max. rollengte
chira+print	300 cm	<b>290 cm</b>	50 m
swan+print	295 cm	<b>285 cm</b>	50 m
marmara+print	298 cm	<b>288 cm</b>	25 m
bedra+print	290 cm	<b>280 cm</b>	30 m
bray+print	280 cm	<b>270 cm</b>	25 m
moroni+print	285 cm	<b>275 cm</b>	25 m
nila+print	280 cm	<b>270 cm</b>	25 m

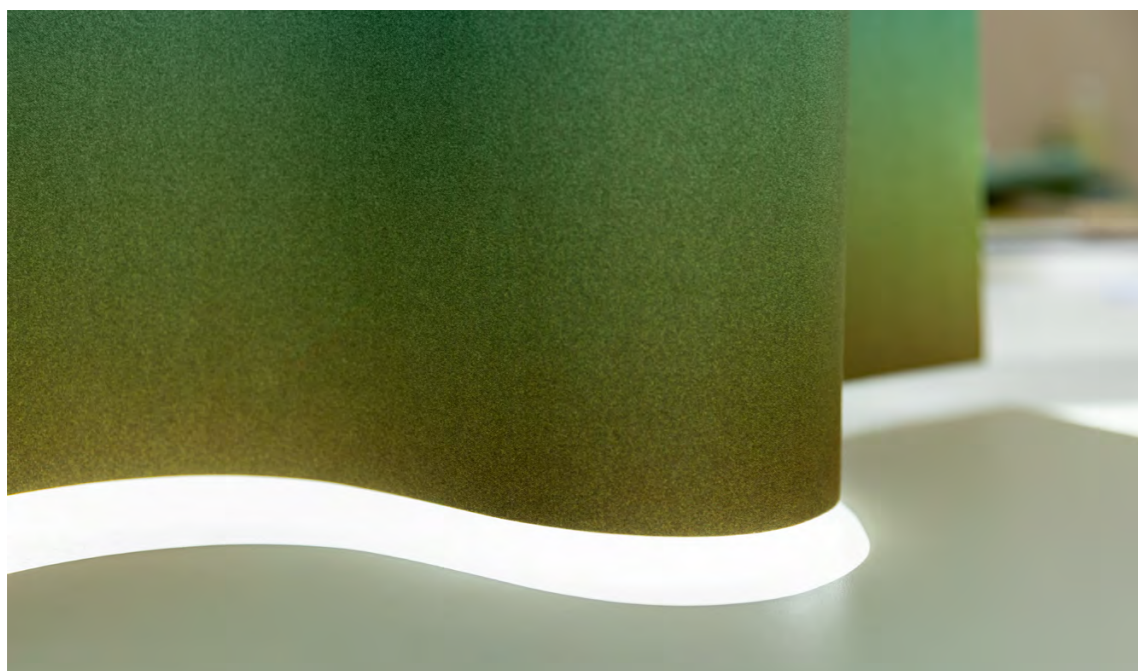


## KLEURMATCH MET STANDAARD COLLECTIE

Al onze digitaal bedrukte gordijnenstoffen zijn gedrukt op een witgekleurd gronddoek. Drie van deze witte bedrukbare stoffen hebben een match met onze standaard collectie gordijnstoffen. Dit biedt het voordeel dat je gepersonaliseerde bedrukte delen kunt combineren met niet-bedrukte gordijnstoffen - en dat allemaal met dezelfde kleur. Een overzicht van de drie bij elkaar passende kleuren vind je hieronder.

<b>curtain+print gordijnstof</b>	<b>standaard collectie match</b>
<b>chira+print 8075.01</b>	chira 8053.12
<b>swan+print 8084.01</b>	swan 8071.16
<b>marmara+print 8076.01</b>	marmara 8025.14





## BEDRUKBARE BLACK OUT EN DIM OUT GORDIJNSTOFFEN

Door middel van digitale bedrukking kunnen onze black out en dim out gordijnstoffen worden gepersonaliseerd om het conceptverhaal van een ruimte aan te vullen met individuele patronen en afbeeldingen.

De black out en dim out gordijnstoffen van Vescom bieden een kamerhoge oplossing en zorgen voor de best mogelijke verduistering. Deze stoffen kunnen in hoge mate bijdragen aan het welzijn in ruimtes zoals hotelkamers en ziekenhuizen, waar de behoefte aan rust en slaap vaak wordt verstoord door lichtvervuiling. Daarnaast zijn ze ook nuttig voor ruimtes zoals vergaderzalen, klaslokalen en collegezalen, waar projectoren bepaalde lichtomstandigheden vereisen. Al onze black out gordijnstoffen hebben een lichtgekleurde achterkant, waardoor de gordijnen van buitenaf een harmonieuze en uniforme aanblik hebben. Omdat lichtere tinten beter licht reflecteren, houden ze bovendien zoveel mogelijk warmte buiten.

**Onze bedrukbare dim out en black out gordijnstoffen zijn: Bedra+Print, Nila+Print, Bray+Print en Moroni+Print.**

Voor uitgebreide technische informatie, bekijk de Vescom 'handleiding Gordijnstoffen'. Officiële testcertificaten voor elke gordijnstof kunnen worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).



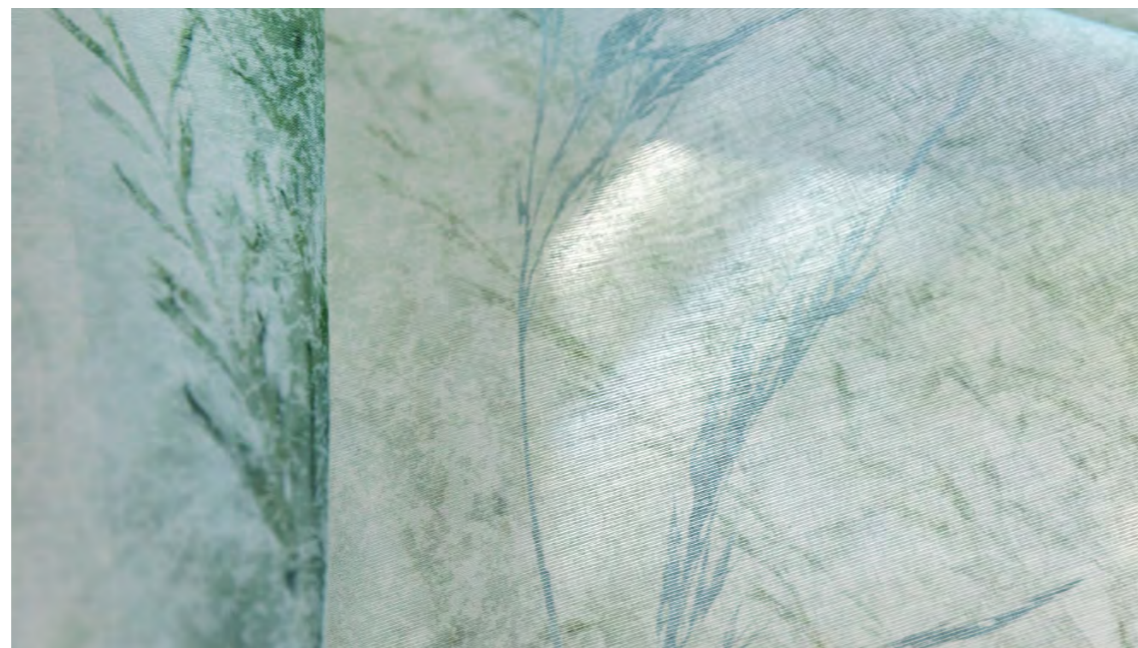
## BEDRUKBARE TRANSPARANTE AKOESTISCHE GORDIJNSTOFFEN

Door het customizen van een transparante akoestische gordijnstof van Vescom, is het mogelijk om unieke gordijnen te creëren die geluidshinder tot een minimum beperken en tegelijkertijd de visuele verbindingen en het daglicht optimaliseren. Dankzij de poreusheid van de akoestische transparante gordijnstoffen en de speciale weef- en garentechnologie die bij de productie ervan wordt gebruikt, kunnen ze tot vijf keer meer geluid absorberen dan andere transparante gordijnstoffen. Daardoor zijn ze ideaal voor interieurs met veel geluidsreflecterende oppervlakken, zoals beton, glas en marmer.

Ze kunnen worden gebruikt om de stemming en sfeer van restaurants te benadrukken en versterken, of ze kunnen volledig worden geïntegreerd in een office interieur - mogelijk met gepersonaliseerde afbeeldingen die de merkidentiteit versterken of de verschillende rollen van de verschillende ruimtes weerspiegelen.

**Onze bedrukbare transparante akoestische gordijnstof is: Marmara+Print.**

Voor uitgebreide technische informatie, bekijk de Vescom 'handleiding Gordijnstoffen'. Officiële testcertificaten kunnen worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).



## ONDERHOUD EN REINIGING

De mogelijkheid om gordijnen te wassen en reinigen is cruciaal voor projectinterieurs, zoals in hotels met hoge bezoekersaantallen, en ziekenhuizen, waar hygiëne van levensbelang is. Textiel moet worden gewassen op een temperatuur van minimaal 60°C om bacteriën, virussen en stofmijt te doden. **De meeste Curtain+Print gordijnstoffen van Vescom kunnen worden gewassen op 70°C.**

Voor uitgebreide technische informatie, bekijk de Vescom 'handleiding Gordijnstoffen'. Deze handleiding kan worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).



## STANDARD 100 VAN OEKO-TEX®

STANDARD 100 van OEKO-TEX® is een wereldwijd certificatiesysteem dat ervoor zorgt dat elk onderdeel van een product wordt getest op de aanwezigheid van honderden schadelijke stoffen, waaronder pesticiden, kankerverwekkende kleurstoffen en zware metalen. Textiel dat het STANDARD 100-label draagt, is 100% gecertificeerd. Dit geeft aan dat het absoluut geen negatieve invloed heeft op de menselijke gezondheid.

**De volgende Curtain+Print gordijnstoffen zijn voorzien van het STANDARD 100 certificaat van OEKO-TEX®: Chira+Print, Swan+Print, Marmara+Print en Bedra+Print.**

Officiële testcertificaten voor elke gordijnstof kunnen worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).



## IMO-CERTIFICERING

Al onze Curtain+Print gordijnstoffen voldoen aan de normen van de International Maritime Organization (IMO) op het gebied van brandwerendheid voor de scheepvaartindustrie, waardoor ze geschikt zijn voor cruiseschepen, veerboten en offshore platforms.



Officiële testcertificaten voor elke gordijnstof kunnen worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).



## STAP 3 stel je specificaties op

Nadat je jouw afbeelding hebt geselecteerd en voorbereid en de gordijnstof hebt gekozen, moet al deze informatie - samen met de gewenste afmetingen van de bedrukte gordijnstof - worden opgesteld en doorgegeven aan de Vescom accountmanager, die je door het hele proces zal begeleiden. Pas wanneer alle vereiste informatie is ontvangen, zal je contactpersoon jouw project officieel in gang zetten via de **Checklist**.



## STAP 4 vertaling van afbeelding naar bedrukte gordijnstof

Ons deskundig ontwerpteam begint vervolgens met het vertalen van jouw beelden in een gordijnstof van de perfecte grootte, kleur en kwaliteit met een functie die voldoet aan jouw wensen (zoals akoestisch, black out, dim out). Het eerste resultaat van dit vertaalproces is een **Info Document**, dat door de klant moet worden goedgekeurd voordat de gordijnstof in productie gaat.

Wij adviseren om een test print (1 m) aan te vragen voordat de volledige order wordt geproduceerd. Zo ben je er zeker van dat het resultaat aan jouw verwachtingen voldoet. De test print moet worden goedgekeurd via het Info Document.





## STAP 5 productie

Omdat wij het merendeel van onze gordijnstoffen in onze eigen weverij produceren, beschikken wij over een uitgebreide kennis van weeftechnieken en kunnen wij de kwaliteit van onze producten garanderen. Door deze kennis te combineren met de expertise die wij gedurende vele jaren hebben opgebouwd bij de productie van digitaal geprinte wandbekleding, creëren wij digitaal bedrukte gordijnstoffen van de hoogste kwaliteit.





curtain+print gordijnstof	productnummer	bedrukbare breedte	wasbaar op 70°C	akoestisch	dim out	black out	IMO	OEKO-TEX®	standaard collectie match	max. rollengte
<b>chira+print</b>	8075.01	<b>290 cm</b>	✓				✓	✓	chira 8053.12	50 m
<b>swan+print</b>	8084.01	<b>285 cm</b>	✓				✓	✓	swan 8071.16	50 m
<b>marmara+print</b>	8076.01	<b>288 cm</b>	✓	✓			✓	✓	marmara 8025.14	25 m
<b>bedra+print</b>	8061.01	<b>280 cm</b>	✓		✓		✓	✓		30 m
<b>bray+print</b>	8065.01	<b>270 cm</b>	✓			✓	✓			25 m
<b>moroni+print</b>	8062.01	<b>275 cm</b>				✓	✓			25 m
<b>nila+print</b>	8064.01	<b>270 cm</b>	✓			✓	✓			25 m

Voor uitgebreide technische informatie, bekijk de Vescom 'handleiding Gordijnstoffen'. Deze handleiding kan worden gedownload van onze website [www.vescom.com](http://www.vescom.com).

